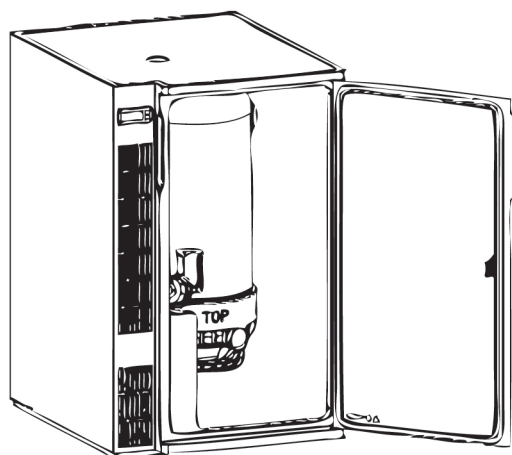


Distribuidor de cerveja de pressão "Draught Master"



PT Instalação e manual de operação



Diagrama de instalação

com revestimento estético

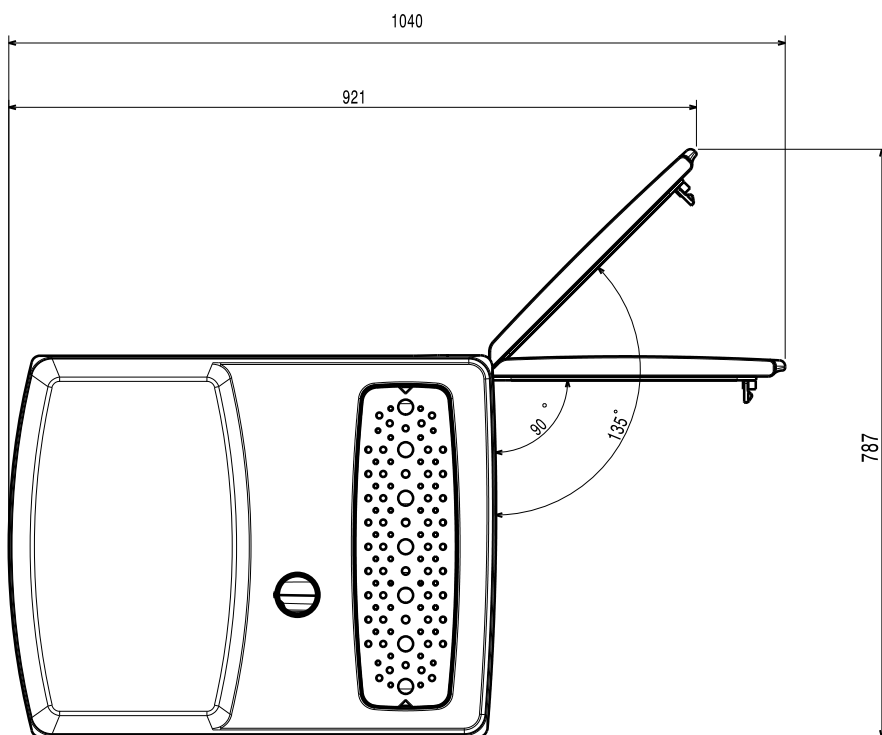
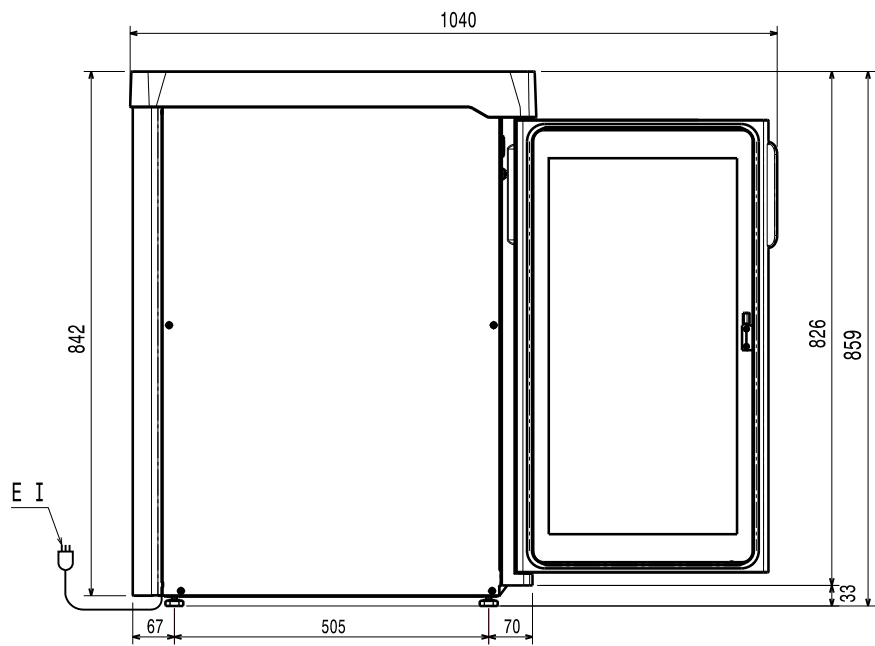
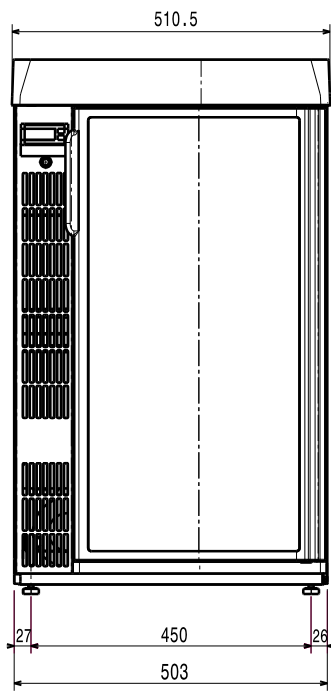
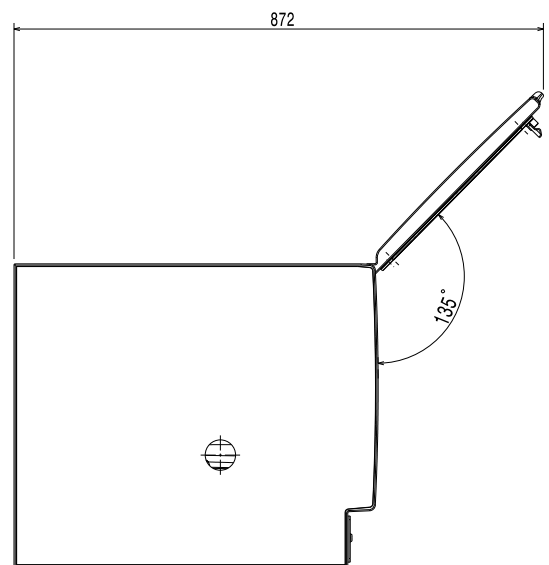
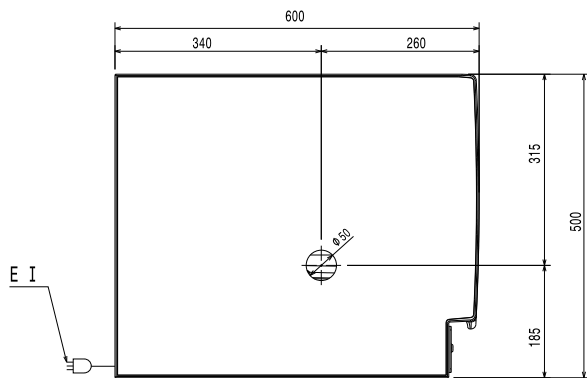
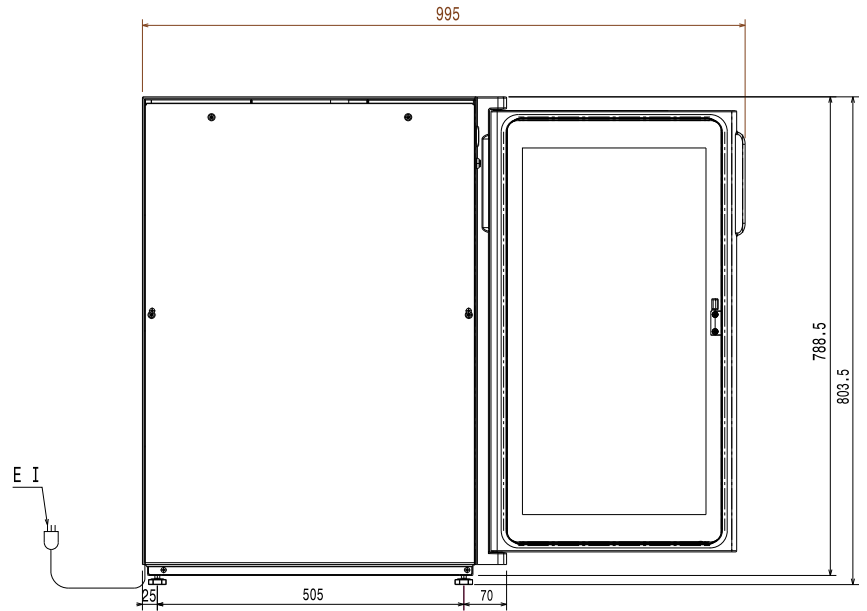
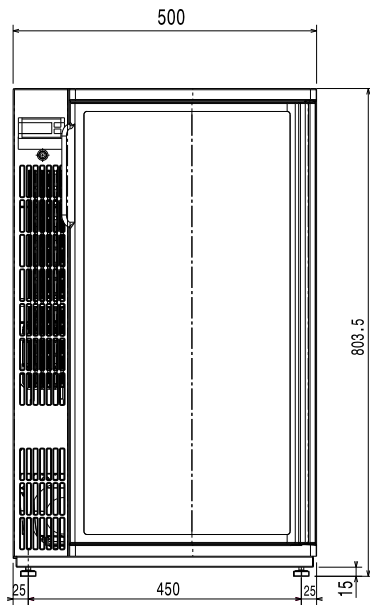


Diagrama de instalação

sem revestimento estético



El = Comprimento do cabo de alimentação

Introdução



Leia as seguintes instruções, incluindo os termos da garantia, antes de instalar e utilizar a máquina.

Visite o nosso website www.electroluxprofessional.com e abra a secção de Suporte para:



Registar o seu produto



Obter dicas e sugestões sobre o seu produto, informações de assistência e reparação

O manual de instruções para a instalação, utilização e manutenção (de agora em diante designado por Manual) fornece ao utilizador informações úteis para trabalhar corretamente e em segurança, facilitando a utilização da máquina (ou “aparelho”).

As indicações seguintes não devem ser entendidas como uma longa e gravosa lista de advertências, mas sim como uma série de instruções destinadas a melhorar, em todos os sentidos, o desempenho da máquina e, sobretudo, evitar a ocorrência de danos nas pessoas, coisas ou animais resultantes de procedimentos de utilização e de condução incorretos.

É muito importante que cada uma das pessoas responsáveis pelo transporte, instalação, colocação em funcionamento, uso, manutenção, reparação e desmantelamento da máquina, consulte e leia atentamente este manual antes de proceder às várias operações, a fim de prevenir manobras erradas e inconvenientes que possam prejudicar a integridade da máquina ou ser perigosas para a integridade física das pessoas. Recomenda-se informar periodicamente o utilizador sobre as normas relacionadas com segurança. Adicionalmente, é importante instruir e atualizar o pessoal autorizado a operar com a máquina, sobre o uso e a manutenção da mesma.

É igualmente importante que o manual seja sempre mantido à disposição do operador e cuidadosamente conservado no local de exercício da máquina para que o mesmo possa ser consultado de forma fácil e imediata em caso de dúvida e sempre que as circunstâncias o exijam.

Se, depois de ler este manual, ainda persistirem dúvidas ou incertezas sobre a utilização da máquina, não hesite em contactar o fabricante ou o centro de assistência autorizado, o qual estará à disposição para assegurar uma assistência imediata e rigorosa para um melhor funcionamento e a máxima eficiência da máquina. Recordamos finalmente que, durante todas as fases de utilização da máquina, deverão ser sempre cumpridas as normas vigentes sobre segurança, higiene no trabalho e proteção do meio ambiente. Cabe, assim, ao utilizador certificar-se de que a máquina é acionada e utilizada unicamente em condições ótimas de segurança, tanto para pessoas como para animais e objetos.



IMPORTANTE

- O fabricante declina qualquer responsabilidade por operações efetuadas no aparelho sem respeitar as instruções descritas no presente manual.
- O fabricante reserva-se o direito de modificar, sem pré-aviso, os aparelhos apresentados nesta publicação
- É proibida a reprodução, mesmo que parcial, do presente manual.
- Este manual está disponível em formato digital:
 - contactando o concessionário ou o serviço ao cliente de referência;
 - transferindo o manual mais recente e atualizado no website;
- O manual deve ser sempre conservado perto da máquina, num local facilmente acessível. Os operadores e os responsáveis pelo uso e manutenção da máquina devem poder encontrá-lo e consultá-lo facilmente em qualquer momento.

Para mais informações, consulte: www.draughtmaster.com/en/ce-marking

Índice

A	INFORMAÇÕES DE AVISO E SEGURANÇA	7
A.1	Informações gerais	7
A.2	Dispositivos de proteção individual	7
A.3	Segurança geral	8
A.4	Normas de segurança gerais	8
A.5	Dados técnicos	10
A.6	Transporte, movimentação e armazenamento	10
A.7	Instalação e montagem	10
A.8	Limpeza e manutenção da máquina	11
A.9	Eliminação da máquina	12
B	DADOS DE IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA E DO FABRICANTE	13
C	INFORMAÇÕES GERAIS	13
C.1	Introdução	13
C.2	Indicações adicionais	13
C.3	Finalidade de utilização e restrições	13
C.4	Teste	14
C.5	Direitos de autor	14
C.6	Conservação do manual	14
C.7	Destinatários do manual	14
C.8	Definições	14
C.9	Responsabilidade	14
D	TRANSPORTE, MOVIMENTAÇÃO E ARMAZENAMENTO	14
D.1	Funcionamento	14
D.1.1	Procedimentos para as operações de movimentação	14
D.1.2	Colocação da carga	15
D.2	Remoção da embalagem	15
D.2.1	Eliminação da embalagem	15
D.3	Armazenagem	15
E	DADOS TÉCNICOS	15
E.1	Materiais e líquidos empregues	15
E.2	Dimensões, desempenhos e consumos	15
F	INSTALAÇÃO E MONTAGEM	15
F.1	Introdução	15
F.2	Instalações a cargo do cliente	16
F.3	LIMITES DE ESPAÇO DA MÁQUINA	16
F.4	B.2.4. Colocação	16
F.5	Instruções do conjunto da coluna de cerveja (com led)	16
F.6	Instruções do conjunto da coluna de cerveja (sem led)	17
G	UTILIZAÇÃO NORMAL DA MÁQUINA	17
G.1	Características do pessoal treinado para o uso ordinário da máquina	17
G.2	Características do pessoal autorizado a intervir na máquina	17
G.3	Operador responsável pelo uso ordinário	17
G.4	Substituição do barril de cerveja	17
H	APRESENTAÇÃO DO APARELHO	18
H.1	Descrição	18
I	PAINÉIS DE COMANDO	18
I.1	Descrição do painel de controlo	18
J	INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR	19
J.1	Uso do termostato	19
J.1.1	Funcionamento geral	19
J.1.2	Controlador eletrónico	19
J.1.3	Combinações de teclas	19
J.1.4	Ativação e paragem	19
J.1.5	Descongelamento e sonda	19
J.1.6	Valor de definição e bloqueio do teclado	19
J.1.7	Características específicas do compressor de ar	20
K	LIMPEZA E MANUTENÇÃO DA MÁQUINA	20
K.1	Manutenção regular	20
K.1.1	Informações sobre cuidados	20
K.1.2	Limpeza do aparelho e dos acessórios	20
K.1.3	Limpeza do compartimento	20
K.1.4	Precauções no caso de períodos de inatividade prolongada	20
K.1.5	Manutenção extraordinária	20
L	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	21
L.1	Tabela de anomalias	21
M	ELIMINAÇÃO DA MÁQUINA	23
M.1	Armazenagem dos resíduos	23
M.2	Procedimentos relativos às macro operações de desmontagem do aparelho	23

A INFORMAÇÕES DE AVISO E SEGURANÇA

A.1 Informações gerais

Para permitir uma utilização segura da máquina e uma correta compreensão do manual, é necessário ter um bom conhecimento dos termos e das convenções tipográficas utilizadas na documentação. Para assinalar e permitir reconhecer os vários tipos de perigo, são utilizados no manual os seguintes símbolos:



AVISO

Perigo para a saúde e segurança das pessoas responsáveis.



AVISO

PERIGO DE ELETROCUSSÃO - TENSÃO PERIGOSA.



CUIDADO

Perigo de danos na máquina ou no produto em laboração.



ADVERTÊNCIA

Risco de incêndio/Materiais inflamáveis



IMPORTANTE

Instruções importantes ou informações sobre o produto



Leia as instruções antes de utilizar o aparelho.



Esclarecimentos e explicações

- Qualquer operação deve ser efetuada apenas e exclusivamente por pessoal especializado.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e pessoas com deficiência física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos se tiverem recebido supervisão ou instrução relativamente à utilização do aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos.
 - Não deixe as crianças brincar com o aparelho.
 - Mantenha todas as embalagens e detergentes afastados das crianças.
 - A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças em supervisão.
- Não guarde substâncias explosivas, tais como recipientes sob pressão com propelente inflamável, neste aparelho.
- Não retire, adultere ou torne ilegível a marcação da máquina.
- Quando a máquina for desmontada, a marcação deverá ser destruída.
- Guarde estas instruções com cuidado para eventuais consultas futuras por parte dos vários operadores

A.2 Dispositivos de proteção individual

Tabela com o resumo do Equipamento de Proteção Individual (EPI) a utilizar durante as várias fases de vida da máquina.

Stage	Protective garments	Safety footwear	Gloves	Glasses	Safety helmet
Transport	—	●	○	—	○
Handling	—	●	○	—	—
Unpacking	—	●	●	—	—
Installation	—	●	—	—	—
Normal use	—	—	—	—	—
Routine cleaning	—	—	—	—	—
Extraordinary cleaning	●	●	●	●	—
Maintenance	●	●	●	●	—
Dismantling	●	●	●	●	—
Scrapping	●	●	●	●	—
Key:					
●	PPE REQUIRED				

Stage	Protective garments	Safety footwear	Gloves	Glasses	Safety helmet
○					
○	PPE AVAILABLE OR TO BE USED IF NECESSARY				
—	PPE NOT REQUIRED				

A.3 Segurança geral






- As máquinas estão equipadas com dispositivos de segurança elétricos e/ou mecânicos, destinados à proteção dos trabalhadores e da própria máquina.
- É proibido retirar e/ou ativar a máquina retirando, modificando ou adulterando os resguardos, as proteções e os dispositivos de segurança.
- Não faça quaisquer modificações nos componentes fornecidos com o aparelho.
- Algumas ilustrações do manual representam a máquina, ou partes da mesma, sem proteções ou com as proteções removidas. Tal ocorre unicamente para maior clareza da explicação. É proibido utilizar a máquina sem proteções ou com as proteções desativadas.
- É proibido retirar ou tornar ilegível os sinais de segurança, de perigo e os sinais de segurança e de obrigação presentes na máquina.

A.4 Normas de segurança gerais

Proteções instaladas na máquina

- Na máquina, os resguardos estão representados por:
 - proteções fixas (por ex.: caixas, tampas, painéis laterais, etc.), fixas à máquina e/ou à estrutura com parafusos ou uniões rápidas sempre desmontáveis ou passíveis de serem abertas apenas com utensílios ou ferramentas; por isso, o utilizador não deve remover ou adulterar estes dispositivos. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por danos resultantes de adulterações ou da falta de utilização de tais dispositivos.
 - proteções móveis interbloqueadas (portas) para o acesso ao interior da máquina;
 - Portas de acesso ao equipamento elétrico da máquina realizadas com painéis dotados de dobradiças passíveis de serem sempre abertos com ferramentas. A abertura da porta não é permitida com a máquina ligada à corrente.

Sinais de segurança a expor na máquina ou próximo da mesma:

Proibição	Significado
	é proibido remover os dispositivos de segurança
	é proibido usar água para apagar incêndios (exposto nos componentes elétricos)
Perigo	Significado
	cuidado, superfície quente
	perigo de eletrocussão (exposto nos componentes elétricos com indicação da tensão).
	dispositivos sob pressão

Cessação da utilização

- Quando decidir deixar de utilizar o aparelho, recomendamos que o inutilize removendo as cablagens de alimentação da rede elétrica.
- Certifique-se de que retira o barril de cerveja e limpa o interior do aparelho, o cilindro e o tampão.

Advertências para a utilização e manutenção

- Na máquina existem, sobretudo, riscos de natureza mecânica, térmica e elétrica. Os riscos foram neutralizados na medida do possível:
 - ou diretamente, adotando soluções de projeto adequadas
 - ou indiretamente, adotando resguardos, proteções e dispositivos de segurança.
- São assinaladas no visor, situado no painel de comandos, eventuais situações anómalas.
- Durante a manutenção permanecem, no entanto, alguns riscos que não é possível eliminar e que devem ser neutralizados adotando comportamentos e precauções específicas.
- É proibido efetuar qualquer operação de controlo, limpeza, reparação e manutenção nos órgãos em movimento. Os trabalhadores devem ser informados desta proibição através de avisos claramente visíveis.
- Para garantir a eficiência da máquina e para o seu funcionamento correto é indispensável efetuar a manutenção periódica segundo as indicações fornecidas no presente manual.
- Recomendamos que controle periodicamente o funcionamento correto de todos os dispositivos de segurança e o isolamento dos cabos elétricos, os quais deverão ser substituídos se estiverem danificados.
- As operações de reparação e manutenção extraordinária devem ser realizadas por pessoal especializado autorizado, dotado de equipamento de proteção individual, ferramentas, utensílios e meios auxiliares adequados.
- É proibido retirar e/ou ativar a máquina retirando, modificando ou adulterando os resguardos, as proteções e os dispositivos de segurança.

Uso incorreto razoavelmente previsível

Considera-se incorreta qualquer utilização diferente da especificada no presente manual. Durante o funcionamento da máquina não são admitidos outros tipos de trabalhos ou atividades que sejam considerados incorretos e que, em geral, possam comportar riscos para a segurança dos responsáveis e danos no sistema. Consideram-se usos incorretos razoavelmente previsíveis:

- Falta de manutenção, limpeza e controlos periódicos da máquina.
 - Modificações estruturais ou modificações na lógica de funcionamento.
 - Adulteração dos resguardos ou dos dispositivos de segurança.
 - Não utilização de equipamento de proteção individual por parte dos operadores, pessoal especializado e técnicos de manutenção.
 - Não utilização de acessórios adequados (ex.: utilização de ferramentas, escadas não adequadas)
 - o depósito, nas imediações da máquina, de materiais combustíveis, inflamáveis ou não compatíveis ou não pertinentes com a laboração;
 - Instalação errada da máquina.
 - Introdução na máquina de objetos ou coisas não compatíveis com a utilização ou que possam danificar a máquina ou as pessoas ou poluir o ambiente;
 - Subir para a máquina.
 - deslocando o aparelho equipado em rodas com travões, com os travões bloqueados.
 - Inobservância das indicações fornecidas no uso previsto da máquina.
 - outros comportamentos que causem riscos não elimináveis pelo fabricante.
- Os comportamentos anteriormente descritos são proibidos!

Riscos residuais

- A máquina evidencia riscos que não foram completamente eliminados do ponto de vista de projeto ou com a instalação de proteções adequadas. Encetaram-se, porém, todas as diligências para informar o operador de tais riscos, através do presente manual, indicando cuidadosamente qual o equipamento de proteção individual que os responsáveis devem utilizar. Durante as fases de instalação da máquina são previstos espaços suficientes para limitar estes riscos.

Para preservar tais condições, as zonas que circundam a máquina devem sempre:

- Ser mantidas livres de obstáculos (como escadas, ferramentas, recipientes, caixas, etc.).
- Estar limpas e secas.
- Estar bem iluminadas.

Para a completa informação do cliente indicam-se, de seguida, os riscos residuais que permanecem na máquina. Tais comportamentos devem ser considerados incorretos e, logo, são expressamente proibidos.

Risco residual	Descrição de situação perigosa
Escorregar ou cair	O operador pode escorregar devido à presença de água, cerveja ou de sujidade no piso.
Queimaduras/escoriações (por ex.: resistências, tabuleiro frio, placas e tubos do circuito de arrefecimento)	O operador toca de forma intencional ou não intencional em alguns componentes internos da máquina sem usar luvas de proteção.
Eletrocussão	Contacto com partes elétricas sob tensão durante as operações de manutenção realizadas com o quadro elétrico sob tensão
Rotura ou rebentamento do tampão/cilindro	Choques acidentais do tampão no cilindro e/ou queda do tampão durante a fase de substituição do keg (possíveis fissurações do material) Falta de manutenção como previsto nos parágrafos correspondentes. Partes sujeitas a desgaste não verificadas e/ou substituídas.
Esmagamento ou lesão	Durante a fase de levantamento do cilindro, o operador pode prender a mão entre o cilindro e o teto do móvel. Portanto, não apoiar a mão no cilindro durante esta fase.

Risco residual	Descrição de situação perigosa
Viragem de cargas	Durante a movimentação da máquina ou da embalagem que contém a máquina com a utilização de acessórios ou sistemas de elevação inadequados ou com a carga desequilibrada
Saída (gás refrigerante)	Inalação de gás refrigerante. Consulte sempre as etiquetas do aparelho



IMPORTANTE

Caso verifique alguma anomalia substancial (ex.: curto-circuitos, recuperação de cabos fora da placa de terminais, avarias de motores, deterioração das bainhas de proteção dos cabos elétricos, etc.), o operador deve desativar imediatamente a máquina.

A.5 Dados técnicos

Materiais e líquidos empregues

- O gás R600a é um tipo de gás potencialmente inflamável e explosivo. É absolutamente necessário adotar todas as precauções possíveis, a fim de evitar qualquer perigo relacionado com a natureza desse gás durante qualquer operação regular e/ou extraordinária efetuada no aparelho.

Desempenho

Nível de pressão acústica equivalente Leq dB(A) ¹	<70
--	-----

1. Os valores de emissão de ruído foram obtidos de acordo com a EN ISO 11204. O valor poderá aumentar conforme o local de trabalho em que é medido.

Classe climática

A classe climática descrita na chapa de características refere-se aos seguintes valores:

- Classe climática ST:**
 - 16 — 38°C
- Classe climática T:**
 - 16 — 43°C
- Classe climática N:**
 - 32°C

A.6 Transporte, movimentação e armazenamento

- O transporte (ou seja, a transferência da máquina de um local para outro) e a movimentação (ou seja, a transferência para o interior dos locais de trabalho) deve ocorrer mediante a utilização de meios com uma capacidade adequada.
- Consulte as indicações na embalagem para empilhamento durante o transporte, manuseamento e armazenamento.
- Durante as fases de carga ou descarga, é proibido permanecer sob as cargas suspensas. É proibido o acesso de pessoal não autorizado à zona de trabalho.
- O peso do aparelho não é, por si só, uma condição suficiente para o manter fixo.
- Para a elevação da máquina é proibida a fixação a partes móveis ou frágeis, tais como: cárteres, calhas elétricas, partes pneumáticas, etc.
- Durante os deslocamentos, não empurre ou arraste a máquina, para evitar que caia. Use uma ferramenta adequada para levantar a máquina.
- Para as operações de descarga e armazenamento da máquina, prepare uma área adequada, com uma pavimentação plana.
- Os responsáveis pelo transporte, movimentação e armazenamento da máquina devem obrigatoriamente possuir uma formação e treino adequados no âmbito do uso em segurança dos sistemas de elevação e adotar o equipamento de proteção individual indicado para o tipo de operação executada.

A.7 Instalação e montagem

Introdução

- O instalador deve avaliar o volume mínimo do ambiente da instalação necessário para reduzir os riscos relacionados com o perigo provocado pela inflamabilidade e toxicidade do refrigerante previsível presente na máquina.
- As operações de instalação da máquina só devem ser realizadas por Técnicos especializados dotados de todo o equipamento de proteção individual (sapatos de segurança, luvas, óculos, fato-macaco, etc.), ferramentas, utensílios e meios auxiliares adequados, com adequada delimitação da zona de montagem para evitar o acesso a terceiros.
- As operações abaixo indicadas devem ser efetuadas em conformidade com as normas de segurança em vigor, tanto em relação ao equipamento utilizado como às modalidades operacionais.
- Antes de efetuar qualquer procedimento de instalação, retire a ficha do aparelho da tomada.

Ligação eléctrica

- Os trabalhos nos sistemas elétricos só devem ser realizados por pessoal qualificado.
- A ligação à rede elétrica deve ser efetuada com base nas normas e prescrições vigentes no país de utilização.
- As informações relativas à tensão de alimentação do aparelho estão indicadas na chapa de características.
- A alimentação elétrica do sistema está preparada e é capaz de suportar a carga efetiva de corrente, para além de ser devidamente realizada de acordo com as normas em vigor no país de utilização do aparelho;
- instala, entre o cabo de alimentação e a linha elétrica, um interruptor magnetotérmico, devidamente dimensionado em função da absorção indicada na etiqueta de características, com uma distância de abertura dos contactos que permita a desativação completa nas condições da categoria de sobretensão III, fabricado de acordo com as normas em vigor. Para o dimensionamento correcto do interruptor ou da ficha, consulte a corrente absorvida indicada na chapa de dados técnicos do aparelho.
- Feita a ligação, certifique-se de que a tensão de alimentação, com o aparelho a funcionar, não se afasta do valor da tensão nominal de $\pm 10\%$.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica ou por pessoal devidamente especializado, para evitar quaisquer riscos.
- O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos ou acidentes resultantes da violação das regras acima expostas ou das normas de segurança elétrica vigentes no país de utilização da máquina.

Ligação elétrica para aparelhos com ficha

- Para a ligação basta, portanto, inserir a ficha do cabo de alimentação na respetiva tomada do sistema elétrico, certificando-se primeiro de que:
- a tomada possui um contacto de terra eficaz e que a tensão e a frequência de rede correspondem às indicadas na chapa de características. Em caso de dúvida sobre a eficácia da ligação à terra, solicite que seja feito um controlo do sistema por parte de pessoal especializado;
- a alimentação elétrica do sistema está preparada e é capaz de suportar a carga efetiva de corrente, para além de ser devidamente realizada de acordo com as normas em vigor no país de utilização do aparelho;
- A ficha deve ficar acessível depois de posicionar o aparelho no local de instalação;
- A ficha deve ser colocada numa posição sempre visível pelo operador que está a efetuar a intervenção de manutenção;

Ligação elétrica para aparelhos com cabo sem ficha

- A tomada possui um contacto de terra adequado e que a tensão e a frequência de rede correspondem às indicadas na chapa de características. Em caso de dúvida sobre a eficácia da ligação à terra, solicite que seja feito um controlo do sistema por parte de pessoal especializado;
- o aparelho é ligado de forma permanente à rede de alimentação, respeitando as polaridades como a seguir indicado:
 - castanho/preto/cinza: fase
 - amarelo/verde: terra
 - azul: neutro;
- O cabo de alimentação utilizado para a ligação permanente à rede de alimentação é de tipo H05VV-F (designação 60227 IEC 53); em caso de substituição, deverá ser utilizado um cabo com estas características. em caso de substituição do cabo de alimentação, o condutor de terra deve ser mais longo do que os condutores ativos.
- O interruptor termomagnético diferencial deve ter a possibilidade de ser bloqueado na posição de abertura no caso de manutenção.
- Se for utilizada uma ficha, esta deverá estar em conformidade com as regras de instalação nacionais. Além disso, a ficha deverá ser:
 - acessível após o posicionamento do aparelho
 - no local de instalação;
 - colocada numa posição sempre visível pelo operador que está a efetuar a intervenção de manutenção;

B.2.4. Colocação

- Instale o aparelho tendo o cuidado de seguir todas as medidas de segurança previstas para este tipo de operações, incluindo as indicações relativas às medidas anti-incêndio.
- Os componentes da embalagem podem ser perigosos, com risco de asfixia, pelo que devem ser mantidos fora do alcance das crianças.

AVISO:

- Mantenha as aberturas de ventilação do invólucro do aparelho livres de obstruções.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- Não coloque tomadas portáteis múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação que não os recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigerante.
- Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para a conservação dos alimentos congelados no interior do aparelho, excepto se recomendados pelo fabricante.

A.8 Limpeza e manutenção da máquina

- Antes de efetuar qualquer operação de limpeza e manutenção, despressurize o cilindro e desligue o aparelho da rede de alimentação elétrica. Para obter mais informações, consulte o parágrafo Ligação elétrica.
- Não toque no aparelho com as mãos e/ou pés húmidos nem com os pés descalços.
- É proibido remover as proteções de segurança.
- Utilize um escadote dobrável para intervenções nas partes mais elevadas do aparelho.
- Utilize equipamento de proteção individual adequado (luvas de proteção).

Manutenção regular

- Desligue a alimentação antes de proceder à limpeza do aparelho.
Para obter mais informações, consulte o parágrafo Ligação elétrica.
- A máquina não deve ser limpa com jatos de água.

Limpeza do aparelho e dos acessórios

- Limpe diariamente o aparelho com água tépida e sabão neutro ou com produtos com uma biodegradabilidade superior a 90% ou mais (a fim de reduzir a emissão de substâncias poluentes para o meio ambiente), depois enxágue e seque cuidadosamente.
- Para a limpeza, não use detergentes à base de solventes (tipo tricloroetileno) ou pós abrasivos. Nunca limpe as superfícies de plástico com óleos/substâncias ácidas.

Limpeza do compartimento

- Limpe o compartimento com produtos contendo uma biodegradabilidade superior a 90%, depois passe água e seque cuidadosamente.

Precaução no caso de inatividade prolongada

- As operações de manutenção e verificação, assim como a revisão da máquina só devem ser realizadas por pessoal especializado ou pela Assistência Técnica, dotados de equipamento de proteção individual, utensílios e meios auxiliares adequados.
- Os trabalhos nos aparelhos elétricos só devem ser realizados por pessoal especializado ou pela Assistência Técnica.
- Antes de iniciar qualquer operação de manutenção, coloque a máquina em condições de segurança.
- Respeite as competências para as várias intervenções de manutenção regular e extraordinária. A não observância das advertências pode conduzir a riscos para pessoas.

Manutenção preventiva

- A Manutenção Preventiva reduz o tempo de inatividade e maximiza a eficiência da máquina. A Assistência Técnica pode dar conselhos sobre o melhor plano de manutenção a adquirir com base na intensidade de utilização e na idade do equipamento.

Reparação e manutenção extraordinária

- A Reparação e a Manutenção extraordinária devem ser realizadas por pessoal autorizado especializado. O fabricante declina todas as responsabilidades por qualquer avaria ou dano resultante da intervenção de um técnico não autorizado pelo fabricante e a garantia original será anulada.

Peças e acessórios

- Utilize apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais. A não utilização de acessórios e/ou peças sobresselentes originais irá anular a garantia original do fabricante e pode tornar a máquina não conforme com a norma de segurança.

Intervalos de manutenção

- Os intervalos de inspeção e manutenção dependem das condições efetivas de funcionamento da máquina (horas totais de lavagem) e das condições ambientais (presença de pó, humidade, etc.), pelo que não é possível fornecer intervalos de tempo bem definidos. Em todo o caso, é aconselhável, para limitar ao mínimo as interrupções de serviço, uma manutenção rigorosa e periódica da máquina.
- É aconselhável realizar as verificações com a frequência indicada na tabela que se segue:

Manutenções, verificações, controlos e limpeza	Periodicidade
Limpeza regular limpeza geral da máquina e da área circundante	Diária
Proteções mecânicas verificação do seu estado de conservação e da existência de qualquer deformação, afrouxamento ou peças removidas	Mensal
Comando verificação da parte mecânica, da existência de fendas ou deformações, aperto dos parafusos: verificação da legibilidade e estado de conservação das mensagens, dos autocolantes e dos símbolos e, se necessário, restabelecê-los	Anual
Estrutura da máquina aperto das cavilhas (parafusos, sistemas de fixação, etc.) principais da máquina	Anual
Sinais de segurança verificação da legibilidade e estado de conservação dos sinais de segurança	Anual
Quadro elétrico de comando verificação dos componentes elétricos instalados no interior do quadro elétrico de comando. Verifique a cablagem entre o quadro elétrico e os órgãos da máquina.	Anual
Cabo de ligação elétrica e tomada elétrica verifique o estado do cabo de ligação (substitua-o, se necessário) e da tomada elétrica	Anual
Revisão geral da máquina verifique todos os componentes, equipamento elétrico, corrosão, tubagens...	Decenal

Em caso de utilização pesada do produto (ambientes agressivos), intensifique a frequência das manutenções extraordinárias para manter o aparelho sempre limpo e eficiente.

- É ainda aconselhável celebrar um contrato de manutenção preventiva e programada com a Assistência Técnica.

A.9 Eliminação da máquina

- As operações de desmontagem devem ser efetuadas por pessoal especializado.
- Os trabalhos nos aparelhos elétricos só devem ser realizados por um electricista qualificado e com a energia elétrica desligada.
- Para tornar inutilizável o aparelho para eliminação, retire o cabo de alimentação e qualquer dispositivo de fecho dos compartimentos, para evitar que alguém possa ficar fechado na parte interior.
- Despressurize o cilindro antes de proceder à eliminação do aparelho.

B DADOS DE IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA E DO FABRICANTE

Apresentamos, de seguida, a reprodução da marcação ou chapa de características presente na máquina:

F.Mod. xxxxxxxx PNC 9VTX xxxxxx xx W Tot. xxx kW	Comm.Mod. xxxxxxxx Ser.Nr. xxxxxxxx Volt xxxxxx xxHz	ACE1 FT CYCLOPENTANE INSULATION Total Current xx A	2018
Potenza Sbrinamento / Defrost Power Resistenza Evaporazione / Evaporation Heater El. Illuminazione / Lighting	xxx kW x kW x W	Classe / Class xx Refrigerante / Refrigerant xxxx Cap. x	GWP xxxxx CO2-eq xxx t xxx Kg
IP24		CE	WEEE
Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			

A chapa de características contém os dados identificativos e técnicos do produto.

Listamos de seguida o significado das várias informações nela contidas:

F.Mod.	descrição de fábrica do produto
Comm.Model	descrição comercial
ACE1HSTNS	grupo de certificação (Tipo)
PNC	código de fabrico
Ser.No.	número de série
V	tensão de alimentação
Hz	frequência de alimentação
KW	potência máxima consumida
Cyclopentane	gás expandido usado no isolamento
Total Current	Corrente absorvida
current absorbed	potência em descongelação
Evaporation Heater El.	potência da resistência
Lighting	luz interna
Class	climática
GWP	potencial de aquecimento global
CO2 eq	quantidade de gases com efeito de estufa
Refrigerant	tipo de gás refrigerante
Cap.	capacidade nominal
IP24	grau de proteção ao pó e à água

CE	marcação CE
Electrolux Professiona- l SpA Viale Treviso 15 33170 Por- denone Italy	fabricante

Descrição do grupo de certificação (Tipo)

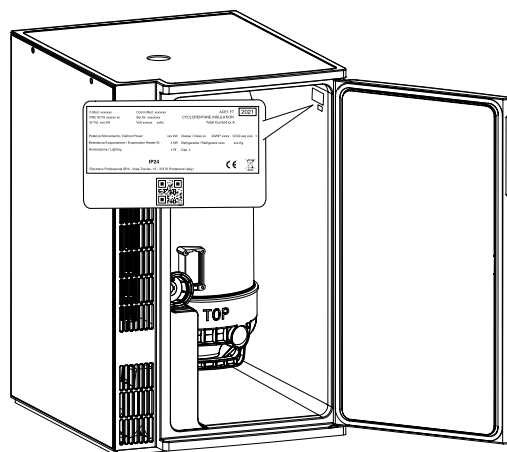
ACE	Gama
1	Modelo Flex 20
H	Versão R600A

Temperatura ambiente
ST-T¹ ST = 16-38°C
T = 16-43°C

NS-B NS = Nenhum interruptor para máquina de tirar cerveja
B = Básico sem máquina de tirar cerveja prevista

1. com base no modelo

A chapa de características encontra-se no interior da máquina.



NOTA:
Consulte os dados contidos na chapa de características da máquina para obter informações sobre a forma de contactar o fabricante (por ex.: para pedir peças de substituição, etc.).

C INFORMAÇÕES GERAIS



AVISO

Consulte “*Informações de aviso e segurança*”.

C.1 Introdução

A seguir, são fornecidas algumas informações relacionadas com a finalidade de utilização deste aparelho, testes e uma descrição dos símbolos utilizados (que identifica o tipo de advertência), as definições dos termos utilizados no manual e uma série de informações úteis ao utilizador do aparelho.

C.2 Indicações adicionais

De referir que os desenhos e os esquemas presentes no manual não se encontram à escala. Servem para integrar as informações descritas e servem de compêndio para as mesmas, mas não se destinam à representação detalhada da máquina fornecida.

Nos esquemas de instalação do aparelho, os valores numéricos indicados referem-se a medidas em milímetros e/ou polegadas.

C.3 Finalidade de utilização e restrições

Os nossos aparelhos são estudados e otimizados a fim de obter desempenhos e rendimentos elevados. Este aparelho foi concebido para a distribuição de cerveja em torneira, contida em recipientes de plástico específicos (barril de cerveja/keg). Qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria. Não guarde alimentos no interior do aparelho.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em áreas profissionais (por ex. bar, cantina, etc.) por um operador para uso normal de máquinas. As crianças deverão ser devidamente supervisionadas, de forma a assegurar que não brincam com o aparelho. O aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança lhes forneça instruções relativas à utilização do mesmo.



CUIDADO

a máquina não é apropriada para instalações ao ar livre e/ou ambientes sujeitos à ação dos agentes atmosféricos (chuva, sol direto, etc.).



APENAS PARA USO INTERNO!

O fabricante declina qualquer responsabilidade por utilizações diferentes das previstas.

C.4 Teste

Os nossos aparelhos são estudados e otimizados, com testes de laboratório, a fim de obter desempenhos e rendimentos elevados.

O aparelho é enviado pronto para ser usado.

A aprovação nos testes (visual - elétrico - funcional) é garantida e certificada através dos anexos específicos.

C.5 Direitos de autor

O presente manual destina-se exclusivamente à consulta por parte do operador, podendo ser entregue a terceiros apenas com a autorização por escrito da empresa Electrolux Professional.

C.6 Conservação do manual

O manual deve ser mantido íntegro durante todo o tempo de vida útil da máquina, até ao ato de demolição da mesma. Em caso de cessão, venda, aluguer, concessão de utilização ou de locação financeira da máquina, o presente manual deverá acompanhar a mesma.

C.7 Destinatários do manual

Este manual destina-se:

- Ao transportador e aos responsáveis pela movimentação.
- Ao pessoal responsável pelas instalações e pela colocação do aparelho em funcionamento.
- ao empregador dos utilizadores da máquina e ao responsável do local de trabalho;
- Aos responsáveis pelo uso regular da máquina.
- Pessoal especializado - Assistência Técnica (ver manual de assistência).

C.8 Definições

De seguida, apresentam-se as definições dos principais termos utilizados no manual. Aconselha-se uma leitura cuidada antes de utilizar o aparelho.

Operador	Responsável pela instalação, regulação, utilização, manutenção, limpeza, reparação e transporte da máquina.
Fabricante	Electrolux Professional SpA ou qualquer outro centro de assistência autorizado pela Electrolux Professional SpA.
Responsável pela utilização regular da máquina	Operador que foi informado, formado e treinado no âmbito dos deveres a cumprir e dos riscos associados à utilização regular da máquina.
Pessoal especializado ou Assistência Técnica	Operador treinado/formado pelo fabricante que, com base na sua formação profissional, experiência, treino específico, conhecimento das normas de prevenção de acidentes de trabalho, é capaz de avaliar as intervenções a realizar na máquina e reconhecer e evitar eventuais riscos. O seu profissionalismo abrange os campos da mecânica, eletrotécnica e eletrónica, etc.

PERIGO	Fonte de possíveis lesões ou danos para a saúde.
Situação perigosa	Qualquer situação em que um operador é exposto a um ou mais perigos.
Risco	Combinação de probabilidade e gravidade de possíveis lesões ou danos para a saúde numa situação perigosa.
Proteções	Medidas de segurança que consistem na utilização de meios técnicos específicos (resguardos e equipamento de segurança) para proteger os operadores contra os perigos.
Resguardo	elemento de uma máquina usado de forma específica para fornecer proteção mediante uma barreira física.
Dispositivo de segurança	Equipamento (diferente de um resguardo) que elimina ou reduz o risco. Pode ser utilizado só ou associado a um resguardo.
Cliente	Aquele que adquiriu a máquina e/ou que a gere e utiliza (por ex.: firma, empresário, empresa).
Eletrocussão	Descarga acidental de corrente elétrica no corpo humano.

C.9 Responsabilidade

Declina-se toda e qualquer responsabilidade por danos e anomalias de funcionamento causados por:

- Incumprimento das instruções contidas no presente manual.
- Reparações não devidamente efetuadas e substituição de peças distintas das especificadas no catálogo de peças sobresselentes (a montagem e a utilização de peças e acessórios não originais pode afetar negativamente o funcionamento da máquina e levar à anulação da garantia original do fabricante);
- intervenções realizadas por parte de pessoal não especializado;
- modificações ou intervenções não autorizadas;
- manutenção inadequada, ausente ou em falta;
- Uso incorreto da máquina;
- Eventos excecionais não previsíveis.
- utilização da máquina por parte de pessoal não informado e/ou não treinado;
- não aplicação das disposições vigentes no país de utilização em matéria de segurança, higiene e saúde no local de trabalho;

Declina-se toda e qualquer responsabilidade por danos causados por transformações e modificações arbitrárias por parte do utilizador ou do cliente.

A responsabilidade da identificação e da escolha de equipamento de proteção individual adequado e indicado, a usar pelos operadores, cabe ao empregador ou ao responsável do local de trabalho ou do técnico que irá efetuar a assistência técnica, com base nas normas vigentes no país de utilização.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por incorreções contidas no manual, se imputáveis a erros de impressão ou de tradução.

Eventuais integrações no manual de instruções que o fabricante considere oportuno enviar ao cliente deverão ser conservadas juntamente com o manual, do qual farão parte integrante.

D TRANSPORTE, MOVIMENTAÇÃO E ARMAZENAMENTO



AVISO

Consulte “*Informações de aviso e segurança*”.

D.1 Funcionamento

D.1.1 Procedimentos para as operações de movimentação

Antes de proceder à elevação:

- Faça com que todos os intervenientes se coloquem numa posição de segurança e impeça o acesso de pessoas à zona de movimentação.

- Certifique-se da estabilidade da carga.
- Verifique se não existe material que possa cair durante o levantamento. Faça manobras na vertical de modo a evitar choques;
- Movimente a máquina mantendo-a a uma altura mínima do solo.

D.1.2 Colocação da carga

Retire o aparelho da paleta de madeira, descarregue-a por um lado e, de seguida, faça-a deslizar no solo.

D.2 Remoção da embalagem



IMPORTANTE

Verifique de imediato eventuais danos provocados durante o transporte. Examine a embalagem antes e depois da descarga.

Retire a embalagem. Tenha cuidado ao retirar a embalagem e ao manusear o aparelho para não provocar quaisquer choques.



NOTA:

- O despachante é responsável pela segurança da mercadoria durante o transporte e a entrega,
- Apresente uma reclamação junto do despachante em caso de danos aparentes ou ocultos.
- Aquando da entrega, assinala na guia de transporte eventuais danos ou faltas.
- O motorista deve assinar a guia de transporte: o despachante pode rejeitar a reclamação se a guia de transporte não estiver assinada (o despachante pode fornecer o formulário necessário).

Para desembalar a máquina, efetue as seguintes operações:

- corte as fitas e retire a película de proteção, tendo cuidado para não riscar a chapa com tesouras ou lâminas eventualmente utilizadas;
- retire a tampa (de cartão), as cantoneiras de poliestireno e as proteções verticais.
- para aparelhos com móvel em aço inox, remova muito lentamente a película protetora, sem rasgá-la, para evitar que a cola fique colada;
- se isto acontecer, retire os resíduos de cola com um solvente não corrosivo, depois enxágue e seque bem.
- É aconselhável passar em todas as superfícies de aço inox um pano embebido em óleo de vaselina, de modo a criar uma camada protetora.

D.2.1 Eliminação da embalagem

O tratamento das embalagens deve ser feito em conformidade com as normas vigentes no país de utilização do aparelho. Todos os materiais utilizados para a embalagem são compatíveis com o meio ambiente.

Estes podem ser conservados sem perigo, podem ser reciclados ou queimados num sistema próprio para a combustão de resíduos. As partes em material plástico sujeitas a eventual tratamento com reciclagem estão marcadas da seguinte forma:



Polietileno

- Proteção do armário
- Placa de polietileno
- Saco das instruções



Polipropileno

- Fitas



Poliestireno expandido

- Cantoneiras de proteção



cartão

- embalagem externa

Os componentes de madeira e cartão podem ser eliminados respeitando as normas vigentes no país de utilização da máquina.

D.3 Armazenagem

O aparelho e/ou as suas partes devem ser armazenadas e protegidas da humidade, num ambiente não agressivo, sem vibrações e com temperaturas ambiente entre -10°C [14°F] e 50°C [122°F].

O local em que será armazenado o aparelho deverá ter uma superfície de apoio horizontal, para evitar deformações do aparelho ou danos nos pés de suporte.



CUIDADO

É fundamental que o aparelho esteja nivelado; caso contrário, pode comprometer o seu bom funcionamento.

E DADOS TÉCNICOS



AVISO

Consulte “*Informações de aviso e segurança*”.

E.1 Materiais e líquidos empregues

Os gases fluorados são mantidos num dispositivo hermeticamente selado. É utilizado líquido refrigerante aprovado pela legislação em vigor, do tipo HC no caso de modelos com

refrigerante R600. O equivalente de CO₂ do gás pode ser calculado multiplicando o valor PAG pela quantidade de gás.

E.2 Dimensões, desempenhos e consumos

Tensão de alimentação V	127V/60Hz ¹
	220V/60Hz ¹
	220–240V/50Hz ¹

1. Conforme o modelo

F INSTALAÇÃO E MONTAGEM



AVISO

Consulte “*Informações de aviso e segurança*”.

F.1 Introdução

Para garantir um funcionamento correto do aparelho e a manutenção das condições de segurança durante a utilização, siga escrupulosamente as instruções descritas neste parágrafo.

F.2 Instalações a cargo do cliente

Os deveres, os requisitos e as obras a cargo do cliente são os seguintes:

- Instale uma tomada de alimentação devidamente ligada à terra e com uma capacidade adequada à absorção indicada na chapa de características.
- Instale, entre o cabo de alimentação e a linha elétrica, um interruptor omnipolar magnetotérmico de reinício manual de alta sensibilidade, devidamente dimensionado, com uma distância de abertura dos contactos que permita a desativação completa nas condições da categoria de sobretensão III, fabricado de acordo com as normas em vigor. Para o dimensionamento correto do interruptor, consulte a corrente de consumo indicada na chapa dos dados técnicos do aparelho.
- Para informações relativas à ligação elétrica, consulte o parágrafo *Ligação eléctrica*.
- Verifique o nivelamento da superfície de apoio da máquina.



NOTA:

O produto alimentar (cerveja) deve ser conservado como descrito pelo fabricante.

F.3 LIMITES DE ESPAÇO DA MÁQUINA

À volta da máquina deve ser deixado um espaço adequado (para realizar intervenções, ações de manutenção, etc.). Este espaço deve ser aumentado em caso de utilização e/ou passagem de outros equipamentos e/ou meios ou em caso de necessidade de vias de saída no interior do local de trabalho. É recomendável colocar o aparelho a uma distância de pelo menos 50 mm de eventuais outras máquinas presentes no local (de facto, uma estreita proximidade pode provocar problemas de formação de condensação nas paredes do aparelho) e ter também em consideração o espaço necessário para a abertura da porta.

F.4 B.2.4. Colocação

Coloque o aparelho num local ventilado, longe de fontes de calor, tais como radiadores ou sistemas de ar condicionado, para permitir o correto arrefecimento dos elementos do grupo de refrigeração. De facto, uma ventilação insuficiente pode provocar danos no aparelho e comprometer o seu funcionamento ideal. Por outro lado, se a temperatura for elevada, o compressor ativa-se mais frequentemente e por períodos de tempo mais longos, com um conseqüente aumento do consumo de energia eléctrica. Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas. Não tape as grelhas de ventilação no lado oposto ao condensador, mesmo que temporariamente, para evitar comprometer o funcionamento correto do condensador e, conseqüentemente, do aparelho. Nunca limpe as superfícies de plástico com óleos ou substâncias ácidas. A máquina deve ser levada para o local de instalação e separada da base da embalagem apenas quando estiver para ser instalada. Coloque o aparelho no local de instalação, prestando atenção para que a carga não fique desequilibrada. Para movimentar o aparelho, basta utilizar um empilhador como mostra a figura:



CUIDADO

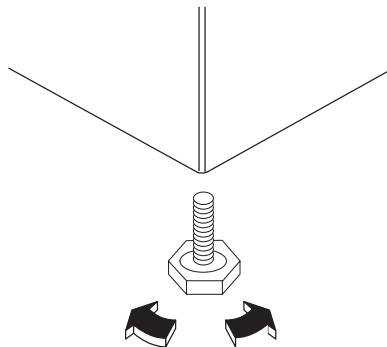
Durante os deslocamentos, não empurre ou arraste o aparelho, para evitar que caia.

Colocação da máquina:

- posicione a máquina no local escolhido;
- Verifique se o aparelho está nivelado e verifique se a porta fecha corretamente.

É fundamental que o aparelho esteja nivelado; caso contrário, pode comprometer o seu bom funcionamento.

- regule a altura e o nivelamento através dos pés niveladores;



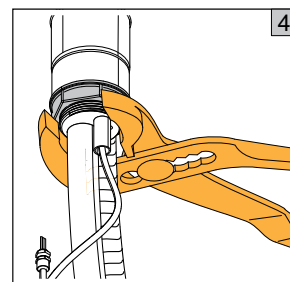
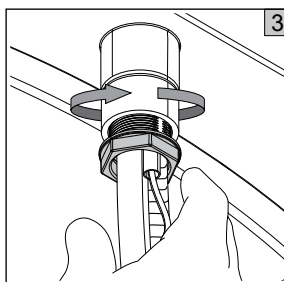
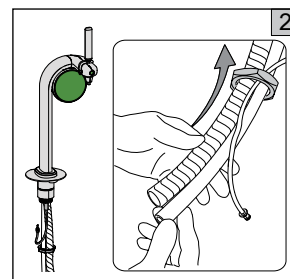
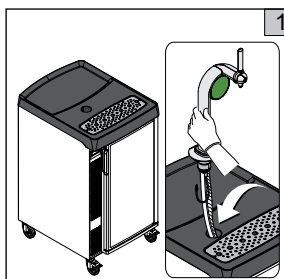
- No caso de aparelhos sobre rodas, acione sempre os respetivos travões.

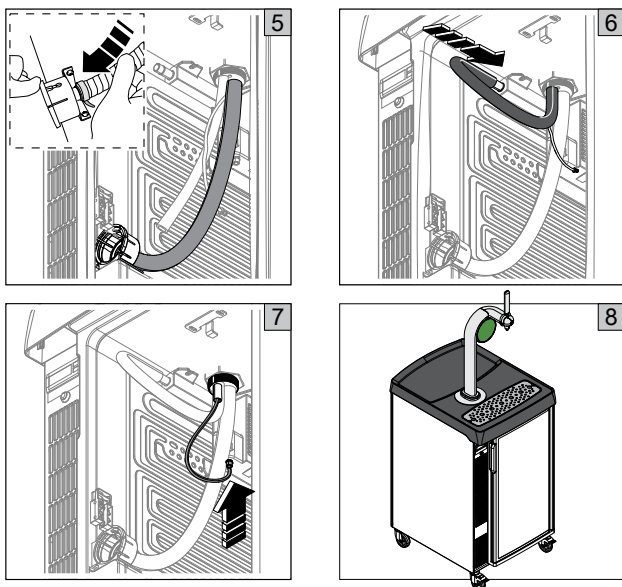


CUIDADO

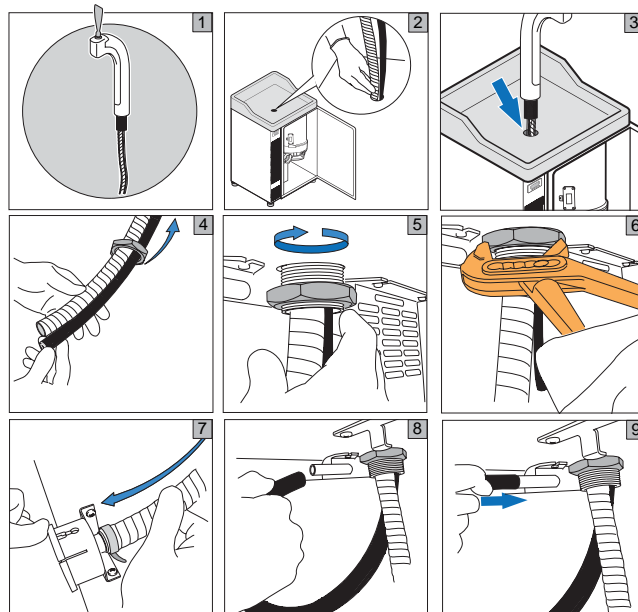
Sempre que o aparelho for movimentado na posição horizontal, aguarde pelo menos 2 horas antes de ligá-lo, para que o óleo possa fluir para o compressor.

F.5 Instruções do conjunto da coluna de cerveja (com led)





F.6 Instruções do conjunto da coluna de cerveja (sem led)



G UTILIZAÇÃO NORMAL DA MÁQUINA



AVISO

Consulte “*Informações de aviso e segurança*”.

G.1 Características do pessoal treinado para o uso ordinário da máquina

O cliente deve certificar-se de que os responsáveis pelo uso regular da máquina estão devidamente treinados e demonstram competência no desempenho das suas funções, adotando os devidos cuidados tanto com a própria segurança como com a de terceiros.

O cliente deverá certificar-se de que o pessoal compreendeu as instruções fornecidas, em particular no que diz respeito aos aspetos relativos à segurança e higiene no trabalho ao usar a máquina.

G.2 Características do pessoal autorizado a intervir na máquina

É da responsabilidade do cliente certificar-se de que as pessoas responsáveis pelas várias funções possuem os requisitos seguintes:

- Leram e compreenderam o manual.
- Receberam formação e treino adequados às suas funções, para as desempenhar em segurança.
- Receberam formação específica para o uso correto da máquina.

G.3 Operador responsável pelo uso ordinário

Deve ter pelo menos:

- conhecimento da tecnologia e experiência específica de condução da máquina;
- cultura geral adequada e conhecimentos técnicos de base a um nível suficiente para ler e compreender o conteúdo do manual, incluindo interpretação correta dos desenhos, sinais e pictogramas;
- Conhecimentos suficientes para efetuar, em segurança, as intervenções da sua competência especificadas no manual.
- Conhecimentos das normas de higiene e segurança no trabalho.

Caso verifique alguma anomalia substancial (ex.: curto-circuitos, recuperação de cabos fora da placa de terminais, avarias de motores, deteriorações das bainhas de proteção dos cabos elétricos, etc.) o operador responsável pelo uso regular da máquina deve seguir as seguintes indicações:

- Desativar imediatamente a máquina.

G.4 Substituição do barril de cerveja

O barril de cerveja não é fornecido com o aparelho.



CUIDADO

- Não deve encher o barril de cerveja vazio com outros tipos de bebida.
- Utilize apenas barris de cerveja autorizados.
- Não utilize barris de cerveja deformados.
- Não use barris de cerveja que não entrem facilmente no cilindro sob pressão (não force e entrada) ou que evitem o fecho correto do tampão.
- Em caso de dúvida sobre se terá forçado demasiado a introdução do barril de cerveja ou possíveis danos no tampão e no cilindro, mande examinar o aparelho junto de um técnico especializado.
- Arrefeça o barril de cerveja antes de o utilizar. A temperatura do barril de cerveja NÃO deve ultrapassar os 30°C.



NOTA:

Para mudar o barril de cerveja, siga as instruções no interior da porta.

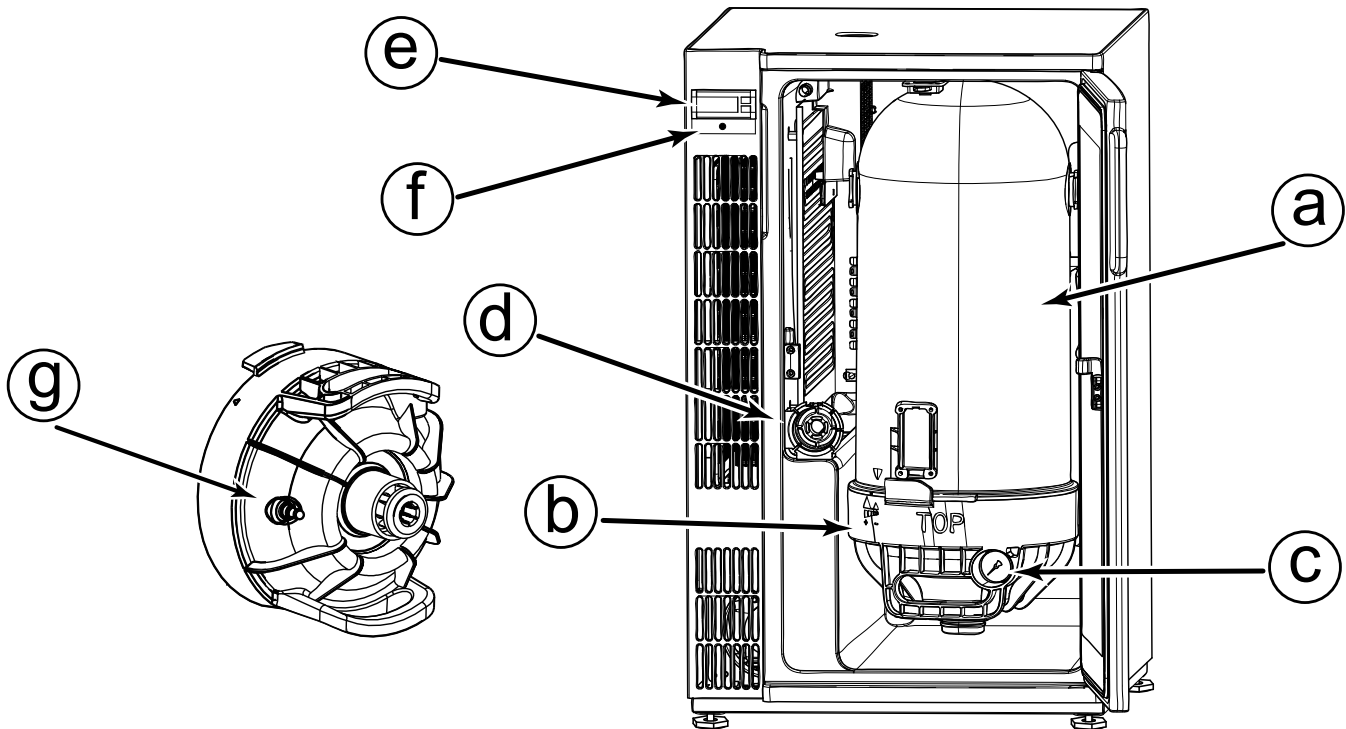
Terminadas as operações de substituição do barril de cerveja, aguarde alguns minutos antes de tirar a cerveja.



NOTA:
Para que a cerveja possa ser tirada corretamente,
é indispensável que o depósito sob pressão esteja
colocado na posição vertical.

H APRESENTAÇÃO DO APARELHO

H.1 Descrição

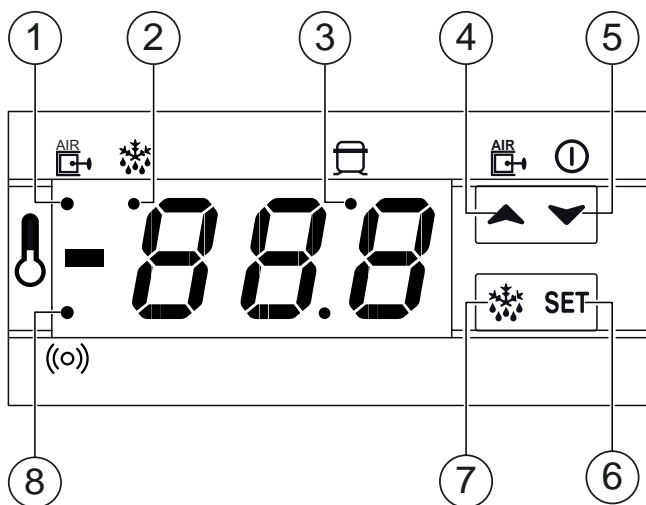



- a. Depósito sob pressão
- b. Tampão do depósito
- c. Manómetro de pressão do depósito sob pressão
- d. Suporte do tampão do depósito sob pressão

- e. Painel de controlo
- f. Botão led da coluna de cerveja ON/OFF
- g. Válvula de sobrepressão

I PAINÉIS DE COMANDO

I.1 Descrição do painel de controlo



1	LED do compressor de ar
2	LED da descongelação
3	LED do compressor de refrigeração
4	Tecla de ativação/desativação do compressor de ar
-	Tecla UP
5	Tecla ON/OFF do aparelho  AVISO O aparelho permanece ligado.
-	Tecla DOWN
6	valor de definição - tecla SET
7	Tecla de descongelação manual
8	LEDS dos alarmes

J INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR

J.1 Uso do termostato

J.1.1 Funcionamento geral

O termostato pode gerir pressões e temperaturas do aparelho. No momento em que se insere um novo barril de cerveja no interior do compartimento, observa-se um aumento da temperatura. Para permitir um rápido arrefecimento da bebida, a temperatura programada diminui temporariamente alguns graus. Ao atingir a temperatura ideal, a temperatura original é automaticamente restabelecida.

J.1.2 Controlador eletrónico

O instrumento possui 4 indicadores LED:

- LED do ar comprimido
 - LED de descongelação
 - LED do compressor do frigorífico
 - LED dos alarmes
- e possui também 4 teclas:
- tecla DOWN e ON / OFF do aparelho.



AVISO

O aparelho permanece ligado.

- tecla UP e de ligar/desligar o compressor de ar.
- valor de definição - tecla SET
- tecla de DESCONGELAÇÃO MANUAL

J.1.3 Combinações de teclas

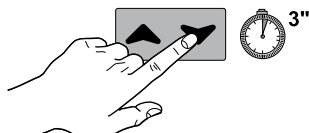
- + Para bloquear ou desbloquear o teclado
- SET Para regular a temperatura

LED	MODO	SIGNIFICADO
	Ligado	Compressor do frigorífico ligado
	Intermitente	Atraso entre ligações próximas
	Ligado	Compressor de ar ligado
	Ligado	Descongelação em curso
	Ligado	Verificou-se um alarme de temperatura ou um problema no compressor de ar

J.1.4 Ativação e paragem



Para ativar o funcionamento do aparelho, prima a tecla "DOWN" durante 3 segundos



e repita a operação para parar o seu funcionamento. Quando se desliga o instrumento, aparece no visor a mensagem "OFF" (fixa).



AVISO

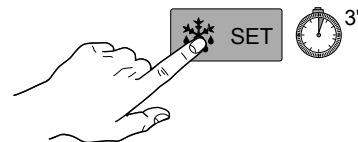
O aparelho permanece ligado.

Quando está aceso, visualiza-se a temperatura do compartimento. A ventoinha do condensador e a ventoinha do compartimento estão permanentemente a funcionar quando o termostato está ligado. O instrumento garante a

proteção do frigorífico, pelo que, ao ligar, podem ocorrer intervalos/atrasos na ativação.

J.1.5 Descongelação e sonda

Está prevista uma descongelação automática em intervalos de tempo específicos. Em alternativa, é possível ativar uma descongelação manual premindo a tecla "DESCONGELAÇÃO" durante 3 segundos



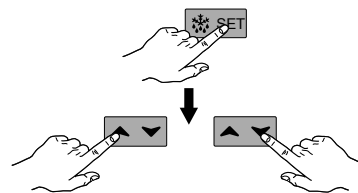
A descongelação verifica-se com a ativação da resistência de descongelação; a ventoinha do compartimento mantém-se ligada. Durante a fase de descongelação, visualiza-se a mensagem "dEF".

J.1.6 Valor de definição e bloqueio do teclado

Prima e solte a tecla "SET" para visualizar o valor de definição da temperatura

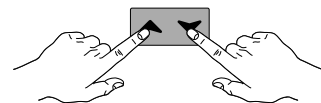


Para sair da visualização, aguarde 5 segundos ou prima novamente a tecla "SET". Durante a visualização, é possível alterar o valor de definição da temperatura com as teclas "UP" e "DOWN"



Para bloquear o teclado, proceda da seguinte forma:

- prima simultaneamente as teclas "UP" e "DOWN" durante alguns segundos



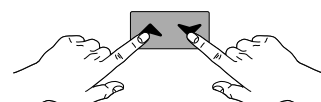
até que apareça a mensagem "POF" intermitente no visor



Nesta altura, o teclado está bloqueado e a única operação permitida é a visualização do valor de definição da temperatura. Premindo qualquer tecla durante mais de 3 segundos, visualiza-se novamente a mensagem "POF" para lhe lembrar o estado do teclado.

Para desbloquear o teclado, proceda da seguinte forma:

- prima simultaneamente as teclas "UP" e "DOWN" durante alguns segundos



até que apareça “PON” intermitente no visor



aparece a mensagem “NoA” a piscar, juntamente com a temperatura do compartimento, e o LED ^{((o))} acende-se no ícone de alarme



J.1.7 Características específicas do compressor de ar

O aparelho pode ser utilizado também como um simples frigorífico. Para isso, é necessário desativar o compressor de ar premindo a tecla “UP” durante 3 segundos. No visor

Para reativar o compressor de ar, prima novamente a tecla “UP” durante 3 segundos.

K LIMPEZA E MANUTENÇÃO DA MÁQUINA



AVISO

Consulte “*Informações de aviso e segurança*”.

K.1 Manutenção regular

K.1.1 Informações sobre cuidados

As seguintes operações de cuidados têm de ser efetuadas pelo proprietário e/ou utilizador do aparelho.



IMPORTANTE

Problemas resultantes da falta de cuidado ou má manutenção como a seguir descrito não serão abrangidos pela garantia.



AVISO

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza e manutenção, desligue o aparelho da rede de alimentação elétrica.

K.1.2 Limpeza do aparelho e dos acessórios

Limpe diariamente o aparelho com água tépida e sabão neutro ou com produtos com uma biodegradabilidade superior a 90% ou mais (a fim de reduzir a emissão de substâncias poluentes para o meio ambiente), depois enxágue e seque cuidadosamente. Para a limpeza, não use detergentes à base de solventes (tipo tricloroetileno) ou pós abrasivos. Nunca limpe as superfícies de plástico com óleos/substâncias ácidas.

K.1.3 Limpeza do compartimento

Limpe o compartimento com produtos contendo uma biodegradabilidade superior a 90%, depois passe água e seque cuidadosamente.



CUIDADO

Não coloque o tampão do depósito na máquina de lavar loiça. O depósito sob pressão só deve ser limpo com um pano humedecido com água; não utilize sabão ou outros produtos químicos para a limpeza. Quando substituir o barril, certifique-se de que o interior do depósito sob pressão está limpo.



CUIDADO

Não utilize palha-de-aço ou um material semelhante para a limpeza das superfícies inoxidáveis. Para a limpeza, não use detergentes à base de solventes (tipo tricloroetileno, etc.) ou pós abrasivos.

K.1.4 Precauções no caso de períodos de inatividade prolongada

Caso se preveja não utilizar o aparelho por longos períodos, observe as seguintes precauções:

- retire a ficha da tomada de corrente;
- despressurize o cilindro e retire o barril de cerveja;
- deixe a porta aberta para favorecer a circulação de ar, a fim de evitar a formação de cheiros desagradáveis;
- areje periodicamente os locais;

Após as operações de manutenção, garanta que a máquina se encontra em condições de funcionar de forma segura e que os dispositivos de proteção e segurança estão totalmente funcionais.

K.1.5 Manutenção extraordinária



NOTA:

A manutenção extraordinária deve ser efetuada por pessoal especializado, que pode solicitar um manual de serviço ao fabricante.

• Substituição dos vedantes do tampão

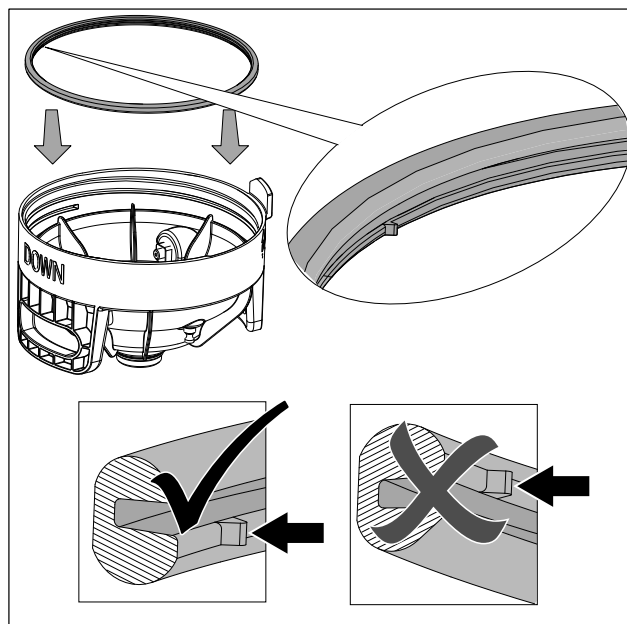
O desempenho do aparelho é garantido também pela integridade dos vedantes; por isso, verifique-os periodicamente e, sempre que se apresentarem gastos ou danificados, proceda à sua substituição.



IMPORTANTE

Para a sua limpeza, utilize apenas água.

Para a montagem do vedante do tampão do cilindro, proceda do seguinte modo:



L RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

L.1 Tabela de anomalias

Os alarmes são assinalados pelo acendimento do LED ^(o) no ícone de alarme. Para avisos relativos a temperaturas, o visor mostra intermitentemente o alarme e a temperatura detetada.

Em alguns casos, é possível solucionar avarias de uma forma simples e rápida. A seguir encontra uma lista de alguns problemas e respetivas soluções:

ANOMALIA	TIPO DE ANOMALIA	DESCRIÇÃO	CAUSAS POSSÍVEIS	AÇÕES
HA	AVISO	Alarme de alta temperatura do compartimento.	<ul style="list-style-type: none"> • Porta deixada aberta; • Avaria na unidade de refrigeração; 	<ul style="list-style-type: none"> • Feche a porta; • Verifica se o aparelho está ligado e devidamente alimentado; <p>A mensagem desaparece quando a temperatura regressa aos limites permitidos.</p> <p>Se o alarme não desaparecer dentro de 1 hora, contacte a Assistência Técnica.</p>
Ar	AVISO (Cerveja não tirada)	Avaria no circuito de ar do distribuidor de cerveja.	<p>A pressão no barril não é atingida num tempo razoável (20 minutos);</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avaria do compressor ou fuga de ar; 	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o depósito está sob pressão, verificando o manómetro (pressão de funcionamento entre 1,3 e 1,7 bar); • Desligue/ligue o aparelho, aguarde 30 segundos antes de voltar a ligá-lo; <p>A mensagem desaparece quando se liga novamente o aparelho.</p> <p>Se o alarme persistir após 30 minutos, contacte a Assistência Técnica.</p>
P1	AVISO	Sonda de temperatura avariada.	<ul style="list-style-type: none"> • Conector desligado; • Sonda e/ou fio da sonda danificado; 	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue/ligue o aparelho, aguarde 30 segundos antes de voltar a ligá-lo; <p>A mensagem desaparece quando a sonda começa a trabalhar regularmente.</p> <p>Se o problema persistir, contacte a Assistência Técnica.</p>
LA	AVISO	Alarme de baixa temperatura do compartimento.	<ul style="list-style-type: none"> • Avaria na unidade de refrigeração; 	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue/ligue o aparelho, aguarde 30 segundos antes de voltar a ligá-lo; • Abra a porta durante 30 segundos e, em seguida, feche-a novamente; <p>A mensagem desaparece quando a temperatura regressa aos limites permitidos.</p> <p>Se o alarme não desaparecer dentro de 1 hora, contacte a Assistência Técnica.</p>
O aparelho não liga.	— — — —	— — — —	<ul style="list-style-type: none"> • Problema com o abastecimento elétrico. 	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a ficha está corretamente inserida na tomada de alimentação; • Cerifique-se de que chega tensão à tomada; • Se o problema persistir, contacte a Assistência Técnica.

A temperatura interna é demasiado elevada.	— — — — —	A temperatura da cerveja é superior ao ponto de definição	<ul style="list-style-type: none"> • Porta deixada aberta; • Problema com a regulação do termóstato; • Fonte de calor próximo do aparelho; 	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a porta fecha perfeitamente; • Verifique a regulação do termóstato; • Certifique-se de que não existe qualquer fonte de calor próximo do aparelho; • Se o problema persistir, contacte a Assistência Técnica.
O aparelho faz demasiado ruído.	— — — — —	— — — — —	<ul style="list-style-type: none"> • Unidade desnivelada ou a tocar noutro equipamento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o aparelho está corretamente nivelado. Uma posição desequilibrada poderá causar vibrações; • Certifique-se de que o aparelho não está em contacto com outros aparelhos ou partes que poderiam ressoar; • Se o problema persistir, contacte a Assistência Técnica.
Não é possível tirar cerveja.	— — — — —	Problema com o circuito de ar do distribuidor de cerveja.	<ul style="list-style-type: none"> • Não existe cerveja no interior do barril; • O tubo capilar está obstruído; • O depósito não está sob pressão; • O circuito de ar do distribuidor de cerveja não está sob pressão; 	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que existe cerveja no barril, verificando o tubo capilar: se vir cerveja no seu interior, também há cerveja no barril; • Certifique-se de que não existem obstruções nem curvas no percurso do tubo; • Certifique-se de que o depósito está sob pressão, verificando o manómetro (pressão de funcionamento entre 1,3 e 1,7 bar); • Se o problema persistir, contacte a Assistência Técnica.
Falta de pressão no interior do depósito.	— — — — —	— — — — —	<ul style="list-style-type: none"> • Problema com o abastecimento elétrico; • Posição incorreta do depósito; 	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que chega tensão à tomada; • Certifique-se de que o compressor de ar está ligado verificando se o respetivo LED está aceso; • Certifique-se de que o depósito está colocado na vertical; • Se o problema persistir, contacte a Assistência Técnica.

Efetue as verificações anteriormente descritas. Se a avaria persistir, contacte a assistência técnica, indicando:

- A. A natureza da avaria.
 B. O PNC (código de fabrico) do aparelho.
 C. O Ser. No. (número de série do aparelho).



NOTA:

O PNC do aparelho e o número de série são indispensáveis para saber o tipo de aparelho e a data de fabrico. A chapa de características que indica os dados técnicos e do produto está situada no interior do aparelho. A chapa que indica o código PNC do aparelho e o número de série está situada no compartimento da unidade.

M ELIMINAÇÃO DA MÁQUINA



AVISO

Consulte “*Informações de aviso e segurança*”

M.1 Armazenagem dos resíduos

No final da vida útil do produto, evite que o aparelho seja abandonado no ambiente.

Conforme o modelo, as portas devem ser removidas antes da eliminação do aparelho.

É admitida uma armazenagem provisória de resíduos ESPECIAIS tendo em vista uma eliminação mediante tratamento e/ou armazenagem definitiva. Devem, no entanto, ser observadas todas as leis vigentes no país do utilizador em matéria de proteção do ambiente.

M.2 Procedimentos relativos às macro operações de desmontagem do aparelho

Antes de realizar a desmontagem da máquina, verifique cuidadosamente o estado físico da mesma e avalie a existência de partes da estrutura eventualmente sujeitas a possíveis afundamentos estruturais ou quebras na fase de desmantelamento.

Deve-se eliminar as partes constituintes da máquina de forma diferenciada, tendo em conta a diferente natureza das

mesmas (por exemplo: metais, óleos, gorduras, plásticos, borrachas, etc.).

Nos vários países vigoram leis diferentes, por isso, devem ser observadas as prescrições impostas pelas leis e pelas entidades responsáveis dos países onde é feita a demolição.

Em geral, é necessário entregar o aparelho aos centros especializados para a recolha/demolição.

Desmonte o aparelho e reúna os componentes segundo a sua natureza química. Lembre-se que no compressor há óleo lubrificante e líquido refrigerante, que podem ser recuperados e reutilizados e que os componentes do frigorífico são resíduos especiais semelhantes aos urbanos.



O símbolo que se encontra no produto indica que este não deve ser tratado como lixo doméstico, mas deve ser eliminado corretamente para evitar consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde. Para mais informações relativas à reciclagem deste produto, contacte o agente ou o revendedor local do produto, o serviço de Assistência Técnica ou o organismo local competente para o tratamento dos resíduos.



NOTA:

Quando a máquina for desmantelada, qualquer marcação, o presente manual e outros documentos do aparelho devem ser destruídos.

CE